

Reformulation du lexique sur les terminologies liées à la redevabilité et à l'éducation civique en langues nationales
par les journalistes et animateurs en langues locales des radios membres de la FeRCAB

Lexique des terminologies en Langue Nationale GUN

N°	Terminologie	Reformulation en GUN	Explication en GUN
1.	Acompte	Axókánsú	Akwé xe ye sù sòn axó xe ye òmè go
2.	Action	Onüyíwa	Bèkplí dókpo onüyíwa le tòn éxe tindó onünyawlé dè.
3.	Action en recouvrement	Tito nǎdó henme sù axó	Tito xodó osén nǎdó henme sù-axó gǎnnugǎnnu.
4.	Affermage	Onütindó metòn zédóalome ná meḍévo	Onütindó metòn zédóalome ná meḍévo ná ale míma
5.	Agent public	Otozónwató	Meḍékpókpe xe to onü dè yíwa ná oto
6.	Amende	Osénmejjekwé	Akwé xe ye dóná sù ényí ye je osén me.
7.	Annualité budgétaire (principe d') :	Akwé lendóte ná oxwe òkpó	Akwé xe acekpikpa no lendóte ná mozán ná oxwe òkpó
8.	Annulation de crédits	Alòḍótená akwé xe ye len ná zán	Ye dóalótená akwé xe ye ko lendóte ná zán ná nǔḍé
9.	Appel d'offres	Oyló hlán azón-yíyí	Tito zédóte ná gbeto le nǎdó yí azón
10.	Appel d'offres ouvert	Oyló hlán azón-yíyí ná omè lekpó	Tito zédóte ná oyló hlán azón-yíyí kpannukòn omè xe to osén jí le
11.	Appel d'offres restreint	Oyló hlán azón-yíyí ná omè kléwún dè	Tito zédóte ná oyló hlán azón-yíyí kpannukòn omè xe to osén jí le ná omè kléwún dè
12.	Arriéré	Axósúdó gangódó.	Axó xe ye henmesú dó ogan gódó.
13.	Atteinte à l'honneur et à la probité	Owalo xe dè yéyisonmeḡo	Owalo xe otogán oto dè tòn zán nǎdó dè yéyí sòn éḍe goYéyiqesónme
14.	Attributaire du marché	Azón-yígbòn onügló	Omè xe yí azón gbòn onügló hwekpó ye dó wá yí ogbeta
15.	Audit de performance	Ododinnánü ná nukòn-yíyí azónxwé dè tòn	Titozédóte nǎdó díndoná azónxwé dè ná nukòn-yíyí étòn
16.	Audit interne	Ododinnánü azónxwé losú tòn	Tito xe azónxwé dè zédóte nǎdó dídonná éḍe ná nukòn-yíyí
17.	Autorité locale	Odokogán	Ogán xe otoví le zédóayí to odoko (otolavígán, kándógán, okómegán)
18.	Avance	Azónkwéḍéyíjenukòn	Akwé dèxe ye yí jenukòn hwekpó dó je azón jí.
19.	Avenant	Azónḍyó-adanáwéma	Wéma xe ye basí góná azónwéma tintán.

20.	Avis à manifestation d'intérêt :	Onülilá ná azõn-yíyí	On ulilá ná ome xe sogãn yí azõn.
21.	Avis à tiers détenteur	Owë xe henme sú amlökwe	Owë xe ye zéhlán nãdó henme sú amlökwe gãnnugãnnu
22.	Avis d'imposition	Amlökwebyómewéma	Owë xe ye no dõ hlán ome xe dóná sú amlökwe éton
23.	Blanchiment de capitaux	Dãnúwiwakwe henzun wíwé	Akwé xe ye dín gbõn dãnúwiwa dali xe ye zé gbõn alixo jijlõ jí.
24.	Blocage des comptes bancaires	Alodókwejí to akwésedóten	Ye ní dõalõ ome xe jesénme sín akwé jí to akwésedóten
25.	Bon de Commande	Onüzõnmewéma	Owéma xe ye no yí ná ome hwenue ye zõn onüde me, azõn we, agban we ya....
26.	Bons du Trésor	Akwé-nyaná axólúwéma	Owéma xe axólú no zé ná ome xe sí é nya akwé te.
27.	Bordereau	Nemúðexe un ná dó wa azã ló wéma	Owéma xe dó nemúðexe ye ná yí dó wá azõn xyá.
28.	Budget annexe	Akwélendóte dèdóvo	Akwé xe azõnxwé dè lendóte dóvo
29.	Budget autonome	Akwélendóte xe axólú ma dõ alo dó éme	Akwélendóte azõnxwé axólú tòn dè tòn ná éde
30.	Budget citoyen	Otađenáwéma akwélendóte tòn ná otoví le	Owéma xe no dètaná akwélendó axólú tòn ná otoví kpaa le
31.	Budget de l'Etat	Akwélendóte axólú tòn	Owéma xe no dó akwélendóte axólú tòn xyá
32.	Budget de la commune	Akwélendóte otolaví tòn	Owéma xe no dó akwélendóte otolaví xyá
33.	Budget général	Bèdókpo akwélendóte le tòn	Owéma xe no dó akwélendóte le tòn xyá
34.	Budget programme	Akwélendóte ná onüyíwa ojle dè tòn	Owéma xe dó akwélendóte, ná onüyíwa ojle dè tòn, xyá.
35.	Cahier des charges	Azõnzõnmewéma	Owéma xe me ye no kan azõn xe medè dóna wa le dó.
36.	Certification des comptes	Ogbeyínáwéma akwézínzán tòn	Ogbeyínáwéma akwé xe ye zán tòn sòn akwéjìkpóntó le sí.
37.	Charge de la dette	Akwéví axódudu tòn	Akwéví xe axólú no sú to axó xe éwo du jí.
38.	Chiffre d'affaires	Akwéta kpó ale kpó	Onüsakwé xe me ye ko dè amlökwe sòn.
39.	Citoyen	Otoví	Oví oto dè tòn.
40.	Code pénal	Osénbáwéma	Owéma xe me osénsadóme le te.
41.	Collectif budgétaire	Jlãdówéma akwélendóte tòn sòn	Owéma xe no basí vojladó kpannukõn akwélendóte to otolaví dè me
42.	Collectivités territoriales	Otolaví le	Bèdókpo otolaví le tòn.

43.	Commande publique	Azõnzõnme axólú tòn	Owěma xe no dó azõn xe axólú zõn ome le xyá
44.	Commission de passation des marchés	Ogběta xe no lentamekpõn dó azõn-yínáme go	Ogběta xe no kpõn é ji ome xe je ná yí azõn dẹ.
45.	Communauté à la base	Kpíkplíme otoví le tòn to odokõ	Kõndókpõ otoví le tòn to odokõ.
46.	Commune	Otolaví	Mímá otola tòn
47.	Compte administratif	Ogbetawéma ogbedjẹ akwézínzán tòn le	Owěma xe bẹkplídókpõ ogbeta akwézínzán tòn le
48.	Compte de gestion	Owěma bẹdókpõ akwézínzán le tòn	Owěma xe dó bẹkplídókpõ akwézínzán le tòn xyá to oxwe dọkpõ me.
49.	Compte général de l'État (CGE)	Akwézánwéma dąxó axólú tòn	Owěma dąxó xe no dẹta ná akwézínzán axólú tòn le
50.	Comptes de l'Etat	Akwexeyekozánwéma axólú tòn	Owěma xe no dẹta ná lẹxe axólú zán akwé gbõn to oxwe dọkpõ me.
51.	Concession	Ayigbaxáya to axólú sí wéma	Ayigba tata xe axólú zé xáya ná ome sín owěma
52.	Concession	Azõnxáya to axólú sí wéma	Azõn xe axólú xáya ná ome bo onũ xe tõnsõn éme we nyí azõnkwé melõsú
53.	Concession	Onũbiblyõ ogån dẹ tòn xe je-ago ná osen	Owalõ ogån dẹ tòn xe byõnũ xe je-ago ná osen
54.	Conflit d'intérêts	Cejánnábí sín adon	Adon xe to oglõ ná cejánnábí ogån dẹ tòn
55.	Contentieux fiscal	Hwegbe amlókwe le tòn	Hwegbe xe no tõnsõn amlókwe súsú dali
56.	Contrat de gestion	Azõnzédóasináme wéma	Owěma xe dẹxyá dọ axólú zé azõn dóasí ná ome dẹ bo ná wá no sù axó.
57.	Contrat de partenariat public-privé	Alotoalomenúwiwa xe to acekpikpa kpó gbetõ kpaá kpó cécencen sín owěma	Acekpikpa kpó gbetõ kpaá nọkpõ dó wa onũ dẹ
58.	Contrat de partenariat public-privé à paiement public	Azõnwadókpõwéma xe xodó axósúsú	Onũwadókpõ axólú kpó gbetõ kpaá kpó tòn xe xodó axósúsú sòn axólú sí
59.	Contribuable	Amlókwesútõ	Otoví dẹkpókpe xe sù amlókwe dó axólú gbáme
60.	Corruption	Onũglõnú-yíyí xe je-ago ná osen	Onũdẹkpókpe xe gbetõ yí to nũglõ ná azõn dẹ tòn bo osen ma dẹgbe étõn
61.	Cour des comptes	Ohwedọxosá akwézínzán le tòn	Ohwedọxosá xe kpõn akwe xe ye zán le jí
62.	Crédit budgétaire	Ogbedjẹwéma akwézínzán tòn	Owěma xe no dẹgbe kpannukõn akwézínzán to akwélendóte sín alixõ jí
63.	Crédit d'impôt	Axó xe axólú dọ dó gbetõ kpaá	Owě xe no dó axó xe axólú dọ dó gbetõ kpaá xyá gbõn amlókwe dali.
64.	Crédit de paiement	Axó xóxó súsú	Axó xóxó súsú kpó akwe oxwe xe me ye te tòn kpó.

65.	Crédits globaux	Akwémaqónukún zinzán wéma	Akwé xe ye no lendóte nádó wá zán ényí onù ajijimenú dé wá tíin.
66.	Débat d'orientation budgétaire	Okplí xe no deta ná tito akwélendóte ton	Otađenákplí ná nukúnnúmójenũgo kpannukon akwélendó to ogbeyíqótó oto ton le nukon.
67.	Décharge	Owéma xe no dóxyá qo ohonkonsi jetotón	Owéma xe ohwedótó le no ná ohonkonsi xe jetotón.
68.	Décideur	Ogbetayító	Ome xe qó jloje nádó no yí ogbeta ná onù dé wútu
69.	Déclaration fiscale	Onütindóxyá	Owéma xe no dó onütindó meton le xyá ná amlókwé súsú.
70.	Découvert	Axó xe ye qu dó akwésedóten	Akwé xe akwésedóten no nya ná ome hógán akwé xe ye qó to agbá me ton me.
71.	Déficit	Akwétagbigbo	Akwé xe byó oxwégbe ma kpé nádó wa onù xe ná wa we ye te ba.
72.	Déficit budgétaire	Akwézánzejlégo	Akwé xe ye len ná zán, ye wá zán hógánmó.
73.	Dégrèvement	Amlókwédeson onù déle jí	Amlókwé xe otoví qóná sú ná onù, axólú qe sòn é ji ná ojlé qé.
74.	Délégation de service public	Azónzédóalome ná ome ton wéma	Axólú zé azon dó alome ná ome nádó kpénukún é go bo qu sòn é me.
75.	Demande de cotation	Oyló hlán ome kléwún qé ná azón-yíyí	Titozédóayí nádó jlá azon dó ome kléwún qé
76.	Deniers publics	Axólúkwé	Akwé dékpókpé xe to ace axólú ton glóo
77.	Dépense	Akwézinzán	Akwé xe ye qó bo zán
78.	Dette	Axóqdu	Axó xe ye qó ojlé ná nádó sú.
79.	Dette publique	Axólú sín axóqdu	Axó xe axólú kaví mímá étón le qu bo qó ojlé ná nádó sú.
80.	Dévaluation	Xúhlonqekpò ná akwé	Ogbeta akwéjinotó le ton nádó qe xúhlon kpò ná akwé dékpókpé.
81.	Développement durable	Nukon-yiyi xe den-ayi	Nukon-yiyi xe den-ayi bo ma ka ná hennügbé ná hwendo osóxeja ton le
82.	Document administratif	Owégbó axólúzónxwé qé ton	Béklídókpó owé dékpókpé xe byó axólúxwé qé ton
83.	Document de Programmation Pluriannuelle des Dépenses (DPPD)	Titozédóayí wéma ná akwezinzán oxwe sóxa qé ton	Titowéma xe ye zédóayí ná akwezinzán oxwe aton ton ton kaví hógánmó.
84.	Domaine public	Ayigba axólú ton	Ayigba dékpókpé xe gbé tíin to ace axólú ton glóo
85.	Domicile fiscal	Nóten amlókwésútó ton	Nóten dékpókpé xe otoví tíin te bo ye sógán zé

			amlɔkwɛsúwɛma wá ná ɛ.
86.	Dossier d'appel d'offres (DAO)	Azɔ̃njɔ́wɛma	Owɛma dɛkpɔ́kpɛ xe ye dɔ no jlá azɔ̃
87.	Douzièmes provisoires	Madówyawe akwɛ́lɛndóte oxwe xe wáyí tɔn	Tito xe ye no zédóayí hwenue ye ma yígbe ná akwɛ́lɛndóte oxwe xe me ye te tɔn.
88.	Droit de communication	Ace onũdodíndín tɔn ná amlɔkwɛ́súsú	Ace xe amlɔkwɛ́cyántó le dɔ nádo modoná onũtíndó otoví tɔn.
89.	Droit de préemption	Ace nádo yí medɛvo sín tenme dɔ xonũ	Jlɔje xe ye ná ome dɛ nádo yí tenme medɛvo tɔn dɔ xonũ.
90.	Droits constatés	Titozédóayí nádo kpɔn akwɛ́lɛndóte jí	Tito dɛ we bo ye no zédóayí nádo modoná akwɛ́lɛndóte xodó ogbeta dɛ
91.	Emprunt obligataire	Akwɛnyaná axólú	Akwɛnya ná axólú nádo dɔnukún akwɛví
92.	Emprunts	Akwɛnyanáme	Akwɛ xe ye dɔ bo ka nya ná ome xodó tito dɛ nádo sú
93.	Engagement	Ogbemímá	Afɔdɔje jenukɔn xe ye no xodó nádo dɛgbe ná akwɛ́zínzán.
94.	Engagement comptable	Akwɛ́ dɛdóvo nádo wá kpannukɔn akwɛ́zínzán	Akwɛ́ xe ye no dɛdóvo nádo wá kpannukɔn akwɛ́zínzán xodó akwɛ́lɛndóte.
95.	Engagement juridique	Ogbemímá dɔ osɛn xují	Axólú sín ogbemímá nádo kpannukɔn akwɛ́zínzán dɛ
96.	Enregistrement	Onũtíndó metɔn dɔ amlɔkwɛ́wɛma me	Onũtíndó otoví dɛ tɔn sín zízɛ kan dɔ amlɔkwɛ́wɛmagbo axólú tɔn me.
97.	Enrichissement illicite	Adɔkunjije ma xodó osɛn	Adɔkún xe ye gba osɛn dɔ je
98.	Entreprises publiques	Axólúzɔnxwɛ	Oxwɛ dɛkpɔ́kpɛ xe tɛ́n to axólú sín ace glɔ.
99.	Epargne	Akwɛ́dukpò	Akwɛ xe ye du bo é kpò
100.	Escroquerie	Alɔslónáme	Omeublú nádo yí akwɛ́ sɔn medɛvo sí
101.	Etablissements publics	Azɔ̃xwɛ axólú tɔn	Azɔ̃xwɛ dɛkpɔ́kpɛ xe to ace axólú tɔn glɔ.
102.	Evasion fiscale	Ajɔ́gbansadó onũglɔ	Ajɔ́gban dɛkpɔ́kpɛ xe ye sa dɔ onũglɔ ma nádo sú amlɔkwɛ́
103.	Exercice budgétaire	Akwɛ́lɛndóte oxwe dɔkpó me tɔn	Akwɛ́ xe azɔ̃xwɛ dɛkpɔ́kpɛ no lɛndóte ná zán ná oxwe dɔkpó.
104.	Exigibilité	Henme sú amlɔkwɛ́ wɛma	Owɛma xe axólú no ná ome dɔ no henme sú amlɔkwɛ́ dɔ oganme.
105.	Faute de gestion	Onũciwa to akwɛ́zínzán sín alixojí	Onũciwa ohɔnkɔnsi dɛkpɔ́kpɛ tɔn to akwɛ́zínzán sín alixojí
106.	Finances locales	Lɛndóte akwɛ́zínzán odokɔ tɔn	Tito dɛkpɔ́kpɛ xe ye zédóayí to odokɔ nádo zán

			akwé.
107	Fiscalité	Tito xe jí amlòkwésúsú sín-ayí	Osendóayí xe jí amlòkwé sín-ayí to azǎnxwé
108	Fonds spéciaux	Akwé dèdóvo ná otogán ðaxó le	Akwé xe axólú nò dèdóvo ná otogán kpó ogbeyíðotogán kpó ná zán ma dógbe
109	Gouvernance	Tito nukúnpké dó oto go tòn	Tito dèkpókpé xe ye zédóayí nǎdó nò kpénukún onũ oto tòn dè go
110	Gouvernance locale	Tito nukúnpké dó oto go tòn to odokò	Tito dèkpókpé xe ye zédóayí nǎdó nò kpénukún onũ oto tòn dè go to odokò.,
111	Gré à gré (Marché de gré à gré ou marché par entente directe)	Azǎn yí ome dókpo géé bo zéná	Azǎn xe yí ná ome dókpo géé ma basí azǎnjíjlá jenukòn.
112	Haute Cour de Justice	Ohwèðaxwé ðaxó	Ohwèðaxwé xe ðhwe dó otogán le kpó mító le kpó
113	Haute trahison	Otobublũ ðaxó	Bublũ ðaxó xe otogán dè sògán basí ná oto étòn.
114	Hypothèque légale	Alòdónùdèjí ná amlòkwéxó ma sú wútu	Enyí otoví dè ma sú amlòkwé, amlòkwéxwé nò dólò onütindó étòn jí.
115	Impôt	Amlòkwé	Akwé dèkpókpé xe ye nò sú to onũ xe wa ye te le jí ná axólú.
116	Impôt direct	Amlòkwé xe ye sú dó nyíkòmetòn titi me	Amlòkwé dèkpókpé xe otoví mòdoná hwèkpó dó sú dó onũ xe wa we é te le jí.
117	Impôt indirect	Amlòkwé ye sú ma mòdoná	Amlòkwé dèkpókpé xe axólú nò yí sòn otoví sí bo éwò ma mòdoná.
118	Impôt personnel	Amlòkwé xe jexé medé dógbon ninòme étòn dali	Amlòkwé xe axólú nò byó sòn ome sí sogbexé ninòme metòn.
119	Impôts d'État	Amlòkwé xe axólú nò yízán ná lendóte akwézínzán étòn.	Amlòkwé dèkpókpé xe axólú nò zán xodó akwélendóte étòn.
120	Impôts locaux	Amlòkwé xe acekpikpa odokò tòn le nò mozán ná lendóte akwézínzán yèton tòn.	Amlòkwé dèkpókpé xe acekpikpa odokò tòn le nò mozán xodó akwélendóte yèton.
121	Indicateur de performance	Oxyádónú nukòn-yiyi tòn ná azǎnxwé dè	Oxyádónú xe nò zón bo ye nò mənukúnnúje dè tòn go.
122	Inspection Générale de Ministère (IGM)	Tito ðaxó Ododínánnũ tòn to mítòxwé dè	Tito dèkpókpé xe axólú nò zédóayí nǎdó dindo ná onũ to mítòxwé le
123	Inspection Générale des Finances (IGF)	Tito ðaxó Ododínánnũ tòn to akwé sín alixò jí	Tito dèkpókpé xe axólú nò zédóayí nǎdó dindo ná onũ to akwé sín alixò jí
124	Interpellation	Oxókanbyómewéma	Owéma dèkpókpé xe ye dó hlán ome nǎdó mənukúnnújenũme.
125	Lettre de cadrage	Alixodóxyámewéma	Owéma xe mító akwéxwé tòn nò dó hlán mítòxwé

			le kpó axólúzónxwé le kpó hwékpó ye dó no basi akwélandóte yétón.
126	Liquidation	Ogbedenáyenísú-axó wéma	Owéma xe ná ace dọ ye ní sú-axó onú xe ye zón tón.
127	Loi de finances	Akwélandóte axólú tón	Osen xe jí akwélandóte axólú tón sín-ayídó éxe ogbeyídótó otoví le tón le no dẹvovo ná
128	Loi de finances de l'année	Akwélandóte axólú tón ná oxwe dọkpó	Osen xe jí akwélandóte axólú tón sín-ayídó éxe ogbeyídótó otoví le tón le no dẹvovo ná ná oxwe dọkpó.
129	Loi de finances rectificative	Akwélandóte axólú tón vọjláđó	Osen xe jí vọjláđó akwélandóte axólú tón no sín-ayídó bo ogbeyídótó oto tón le no dẹvová.
130	Loi de règlement	Osen xe jí akwé xe ye mozán to oxwe dọkpó me sín-ayí dó	Osen xe xodó akwé xe axólú mozán to oxwe dọkpó me
131	Maitre d'œuvre	Azónjikpóntógán	Ome xe dọ onúnywé azón dẹ tón bo ye yí i nádó kpón azón ló jí ogán kọli.
132	Maitre d'ouvrage	Azónno	Ome xe tón we azón ló nyí
133	Malversation	Akwédongbón-amyoxwé	Akwé axólú tón xe ye blú
134	Mandat de paiement	Ogbediđewéma nádó sú-axó ome són ome xe ogán ná ace sí	Owé xe dẹgbe dọ ye ní sú-axó ome són ome xe ogán ná ace sí.
135	Marché public	Ogbemimáwéma nádó yí azón	Owéma xe dóxyá dọ ye mágbe nádó yí azón.
136	Mise en recouvrement	Onúyiwa xe dóxyá dọ ye hen ye ná je amlókwe yí jí	Onúyiwa xe axólú no zédóte nádó hen otoví mọnukúnnújeeme dọ ye ná je amlókwe yí to é si jí.
137	Montant du marché	Azónkwé	Bẹkplídókpó akwé xe ye ná zédóte dó wazón ló tón.
138	Obligation fiscale	Amlókwe dẹxe ye dóná sú	Amlókwe xe otoví dóná sú dó axólúgbáme bo é nyí axó to oko ná ε.
139	Office	Axólúzónxwé	Azónxwé xe no wazón ná axólú gbónvo ná mítoxwé le
140	Offre	Osyowéma ná azón-yíyí	Bẹkplídókpó osyowéma le tón nádó yí azón.
141	Ordonnance de paiement	Ogbediđewéma són ogán sí nádó sú-axó sí	Owéma xe dẹgbe dọ ye ní sú-axó ome són ogán sí.
142	Ordonnancement	Ogbediđewéma nádó sú-axó	Owéma xe no dóxyá dọ ye dẹgbe dọ ye ní sú-axó
143	Ordonnateur	Ogbedeto akwézinzán tón	Ome xe no dẹgbe hwékpó akwé no tón.
144	Personne responsable du marché	Ome xe kpace ná azón-yíyí ná ome	Ome xe dọ ace nádó yí azón ná ome
145	Plafond d'endettement	Axóduđu sín dogbó	Fye akwényinya acekpikpa tón vọ dó to oxwe dọkpó me kaví fye axólú sogán dọ-axó kákáyije
146	Plan Comptable de	Tito xe jí ohónkónsi axólú tón ná	Tito xe osen no zédóayí ná ohónkónsi axólú tón

	l'Etat	wazõn gbõn akwé dali	gbõn akwé dali
147	Poursuite	Omehengännugãnnu nãdó sú amlòkwé	Tito xe no otoví gãnnugãnnu nãdó sú amlòkwé èton
148	Préqualification	Omecyãndóvo jenukõn ná azõn-yíyí	Azõn-yíwató bèkplídókpo jenukõn dó tito ðokpo me
149	Prescription	Onüdongbõn amlòkwé bíbyó jí to ojilé dinden ðé gódo	Ojlé xe ye nádó byó amlòkwé ko wáyi bo axólú gbo bo no ðõnnü gbõn é jí
150	Prescription extinctive (ou libératoire)	Ace axóbíbyó tøn yí sòn ome sí tøn	Ace nãdó yí onütindó metøn sòn ome sí ényí ye ma byó to omehwenu.
151	Prescription fiscale	Ace amlòkwébíbyó tøn yí sòn ome sí tøn	Ace amlòkwébíbyó tøn yí sòn ome sí ényí ye ma byó to omehwenu.
152	Pression fiscale	Amlòkwé xe ðõn-agbõ ná otoví	Titozédóayi nãdó hen otoví sú amlòkwé xe hógãn ε.
153	Prestation	Azõn-yíwa	Azõn-yíwa ðékpókpe xe xodó osen
154	Principe de l'unité de trésorerie	Titozédóayi nãdó no zé akwé dó ofi ðokpo akan.	Titozédóayi xe no zõn bo azõnxwé ðékpókpe ðóná no zé akwé dó ofi ðokpo akan.
155	Principe de l'unité de caisse	Titozédóayi nãdó no zé akwé dó agbã ðokpo me géé.	Titozédóayi xe no zõn bo axólú no zé akwé dó agbã ðokpo me.
156	Principe de la constatation des droits et obligations	Titozédóayi nãdó nyó ace kpó onüxeyedónáwa kpó	Tito ðékpókpe xe ye no zé dóayi nãdó mõdoná ace kpó onüxeyedónáwa kpó.
157	Programme	Titozédóayi	Tito xe axólú zédóayi nãdó wa onü ðé ná ojilé ðé
158	Projet annuel de performance	Lendótewéma nukõn-yíyí tøn ná oxwe ðokpo	Owéma xe no dóxyá léxe ye ná wazõn gbõn dó yinukõn to oxwe ðokpo me.
159	Rapport annuel de performance	Ogbedíðowéma nukõn-yíyí tøn oxwe ðokpóme tøn	Owéma xe no dóxyá léxe azõn yinukõn ðó to oxwe ðokpo me.
160	Rapport sur l'exécution de la loi de finances (RELF)	Ogbedíðowéma zinzán akwélendóte tøn	Owéma xe no dóxyá léxe ye zán akwélendóte ðó.
161	Recettes de l'Etat	Akwé xe byó axólúgbáme	Bèkplídókpo akwé ðékpókpe xe ye cyán bo é byó axólúgbáme tøn.
162	Recettes fiscales	Akwé xe byó axólúgbáme gbõn amlòkwé lé dali	Bèkplídókpo akwé ðékpókpe xe ye cyán bo é byó axólúgbáme tøn gbõn amlòkwé lé dali.
163	Recouvrement	Titozédóayi axóbíbyó tøn	Tito ðékpókpe xe ye no zédóayi nãdó byó axó.
164	Reddition de comptes	Ogbedíðó ogãn le tøn ná otoví le	Ogbe xe ogãn ðékpókpe ðóná no ðó ná otoví xe sín nukõn yé te le.
165	Redevabilité	Ace otogán tøn nãdó ðó ogbe kpóðo qce otoví tøn nãdó byó ogbedíðó	Ace ðékpókpe xe otogán ðó nãdó ðó ogbe kpóðo ace otoví tøn nãdó byó ogbedíðó

166	Redevabilité financière	Ace otogán tòn nǎdó dọ ogbe kpódọ qce otoví tòn nǎdó byó ogbedjídọ gbòn akwé dali.	Ace dẹkpókpe xe otogán dọ nǎdó dọ ogbe kpódọ ace otoví tòn nǎdó byó ogbedjídọ gbòn akwé dali.
167	Redevance	Akwé xe ye nọ byó sòn otoví sí nǎdó wa onú dẹ.	Akwé dẹkpókpe xe axólú nọ byó sòn otoví sí nǎdó wa onú dẹ.
168	Redressement fiscal	Titozédóayí nǎdó hen otoví sú amlókwxéó xe é du lekpo tòn	Tito dẹkpókpe xe axólú nọ zédóayí nǎdó hen otoví sú amlókwxéó xe é du lekpo
169	Responsabilité	Omehen kpannukòn ohwehuhu édetòn	Omehen kpannukòn ohwehuhu édetòn xodó onú xe é hengblé ná omedẹvo.
170	Ressources de l'Etat	Onú dẹkpókpe xe nọ hen akwé byó agbàme ná axólú	Onú dẹkpókpe xe nọ hen akwé byó agbàme ná axólú gbòn alixo lekpo xodó osén.
171	Retenue à la source	Amlókwe kánsòn osufókwe metòn me	Amlókwe xe ye nọ kán sòn osufókwe me ná azõnwató.
172	Rôle	Owẹgbó nyíkò amlókwesúto le tòn ná oxwe dẹ	Owẹgbó dẹkpókpe xe me ye nọ kan nyíkò amlókwesúto le tòn dó ná oxwe dẹ
173	Service fait (règle du)	Azõnzõnme xe ye ko wa	Azõn dẹkpókpe xe ye zõnme bo ye ko wa.
174	Sincérité (principe de)	Ogbedjídọ xe sín-ayí dó nǔgbó jí	Ogbedjídọ dẹkpókpe xe xodó nǔgbó
175	Sociétés d'Etat	Azõnxwé axólú tòn	Azõnxwé dẹkpókpe xe nọ dín akwé dó agbàme ná axólú.
176	Soumission	Azõn-yíyíwéma	Owéma xe ye nọ basí ényí ye jló ná yí azõn
177	Sous-traitance	Azõnsaná omedẹvo	Azõn dẹkpókpe xe ye yí bo wá zésa ná omedẹvo.
178	Spécialité (principe de)	Titozédóayí fixe akwélendóte dóná nyí zinzán gbòn	Tito ogbeyídotó le tòn nǎdó dọ ofí xe akwé dọkpókpe dóná nyí
179	Système déclaratif	Tito xe hen otoví nǎdó dọ onútíndó étòn le gbòn amlókwe dali	Tito xe hen otoví dẹkpókpe nǎdó hun onútíndó étòn le dọ ná amlókwxéwé.
180	Taxe	Akwéví xe ye nọ sú gbõnvo ná amlókwe	Akwéví dẹkpókpe xe otoví nọ sú xe ma nyí amlókwe to onúwiwa étòn le sín alixojí
181	Taxes fiscales	Akwéví xe to otónúzinzán jí	Akwéví dẹkpókpe xe axólú nọ yí to otoví xe to otónú zán sí.
182	Taxes parafiscales	Akwéví dẹxe ye nọ cyan dó azõnxwé tame	Akwéví dẹkpókpe ye nọ yí otoví sí dó azõnxwé dẹ tame.
183	Termes de référence	Tito xe jí ye ná gbòn dó wazõn dẹ wéma	Owéma xe nọ dó tito xe jí ye dóná gbòn dó wazõn xyá.
184	Transfert de crédits	Tito adaléná azõnwató tòn	Tito xe go azõn xe ye dóná wa jó ná ome dẹvo
185	Transparence budgétaire	Akwélendótejílá	Ojloje ná otoví nǎdó m̀nukúnúje akwélendóte oto étòn tòn go.

186	Trésor	Akwégbá axólú tòn	Agbã xe me ye nò bé axólúkwé le dó
187	Unité budgétaire (principe de l')	Osén òkpónyínyí tòn kpannukòn akwéledóte le	Osén xe byó òkpónyínyí tòn kpannukòn akwéledóte le nukòn.
188	Unité de trésorerie	Osén òkpónyínyí tòn kpannukòn akwégbá le	Osén xe byó òkpónyínyí tòn kpannukòn akwégbá le nukòn.
189	Universalité budgétaire (principe d')	Akwé axólú tòn hen é ná wa onũ lekpó	Osén xe dóxyá òkpónyínyí tòn kpannukòn akwéledóte axólú ná wa onũ lekpó.
190	Usagers	Axólútenmezántó òkpónyínyí tòn kpannukòn	Otòví òkpónyínyí tòn kpannukòn xe nò zán oten axólú tòn dé.